

申請編號：10/15-16 (A&C)

敬啟者：

更改申請撥款開支及調撥

本會於7月份向西貢區議會遞交「社區參與計劃西貢區撥款申請表」，定於2016年2月6日(星期六)及2月20日(星期六)舉辦「2015/2016年度西貢區音樂節青年新派粵劇大匯演」活動。

但各項目開支預算方面較預期中有差別，亦為能靈活調撥資源，所以本會現申請開支調撥修改，詳情如下；

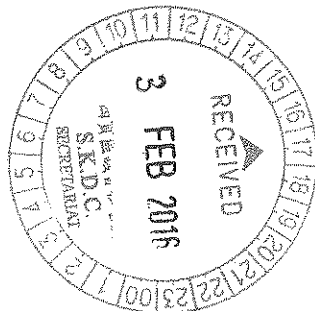
亦為能靈活調撥資源，所以本會現申請開支調撥修改，詳情如下；

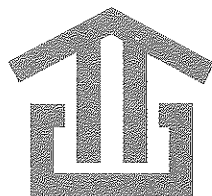
| 開支項目 | 之前撥款金額 | 數量 | 修訂後數量 | 修訂後單位成本 | 更新後撥款金額 |
|-------|--------|------|-------|---------|-------------|
| 宣傳橫額 | 3000 | 15 | 15 | 270 | 4050(+1050) |
| 宣傳海報 | 4000 | 1000 | 1000 | 1.65 | 1650(-2350) |
| 接待處用品 | 500 | --- | --- | --- | 1090(+590) |
| 郵費 | 2890 | --- | --- | --- | 3600(+710) |

故特此函通知 貴會有關事宜，敬希代為處理及予批准，謝謝！如有任何查詢，請致電 2792-1240 與本會秘書冼佩珊小姐聯絡。

此致
西貢區議會

西貢街坊會
總 理：李福康
副總理：李天福
：郭 蔣
2016年2月3日





10/15-16 (ARC)

| 預算開支項目 (請詳細列明) | 數量 (i) | 單位成本 (元) (ii) | 預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii) | 申請款額 (元) | 建議審批款額 (元) (只供本處填寫) | 備註 (只供 本處填寫) |
|-------------------|-----------|---------------------|-------------------------------|-------------|---------------------------|--------------------|
| 1. 宣傳橫額 | 15 | 270 | 4050 | 4050 | 是 4050 | 調撥 / |
| 2. 宣傳海報 | 1000 | 1.65 | 1650 | 1650 | 是 1650 | 附錄五 (16i) |
| 3. 招待處用品 | / | / | 1090 | 1090 | 是 1090 | 調撥 / 31(c) |
| 4. 郵費 | / | / | 3600 | 3600 | 是 3600 | 調撥 / 30(b) |
| 5. | | | | | | |
| 6. | | | | | | |
| 7. | | | | | | |
| 8. | | | | | | |
| 9. | | | | | | |
| 10. | | | | | | |
| 11. | | | | | | |
| 12. | | | | | | |
| 13. | | | | | | |
| 14. | | | | | | |
| 15. | | | | | | |
| 16. | | | | | | |
| 17. | | | | | | |
| 18. | | | | | | |
| 19. | | | | | | |
| 20. | | | | | | |



西貢區社區中心
SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE



社聯
機構會員
HKCSS
Agency Member

敬啟者，

就早前向區議會申請並獲批准之「西貢音樂節-爵士情懷悠揚音樂欣賞會(西貢)」及「西貢音樂節-閉幕禮暨爵士情懷悠揚音樂欣賞會(將軍澳)」(申請編號 11/15-16 (A&C) 及 14/15-16 (A&C)) 兩項活動，將分別於 2016 年 3 月 5 日及 3 月 12 日舉行。鑒於近日氣候的異常表現，可能是受厄爾尼諾現象影響，1 月份香港錄得接近 60 年來最寒冷的天氣及最多降雨量的紀錄，加上 3 月份開始踏入潮濕多雨的春季，異常氣候可能影響活動當天的天氣。

會長
王水生先生

副會長
張士勝先生
劉 球先生

主席
袁土星先生

副主席
劉偉權先生
梁偉雄先生

財務董事
張士勝先生

董事
蘇國興先生
陳禮軍先生MH
張滋良先生MH
劉錦麟先生
李福慶先生
張丁嫻女士
溫 強先生
劉玉棠先生
蕭俊傑先生

考慮到上述兩場爵士音樂會的表演場地均處於戶外，除了盡量安排室內的備用方案外，我們同時建議分別為西貢及將軍澳兩次活動，於舞台上加設擋雨天幕，以保護台上貴重音響器材，以及避免可能在活動進行途中受天雨干擾，讓表演者可繼續表演。兩次的天幕設置工程連同安全檢測報告費用約需 HK\$30,000 (預計 11/15-16 (A&C)活動所需費用為 \$15,000 及 14/15-16 (A&C)活動所需費用為 \$15,000)。

其次基於活動表演者收費一般都較去年有所增加，先前預算之表演支出未能完全滿足各項有水準之演出收費需要。為保證演出能達致預期之高水平及提供有質素的表演供市民欣賞，現提出申請追加表演費用之撥款 HK\$30,000，(預計 11/15-16 (A&C)活動所需費用為 \$10,000 及 14/15-16 (A&C)活動所需費用為 \$20,000)以加強包括舞蹈、歌唱及樂器表演之演出。

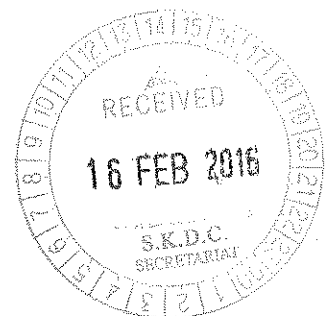
總括而言，上述兩項追加撥款總數為 HK\$60,000，懇請批准。

總幹事
譚景輝先生

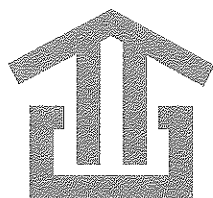
此致

西貢區議會財務及行政委員會

陳培昌
業務總監 (社企)
西貢區社區中心
2016 年 2 月 15 日

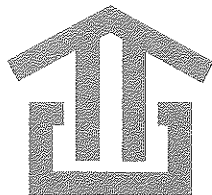


西貢區社區中心有限公司
Sai Kung District Community Centre Limited
西貢 美源街8號 西貢區社區中心賽馬會綜合服務處
Sai Kung District Community Centre Jockey Club Integrated Services Centre
8, Mei Yuen Street, Sai Kung, New Territories
電話 Tel: 2792 1762 傳真 Fax: 2791 0247
電郵 e-mail: skdcc@skdcc.org 網址 Website: www.skdcc.org



11/15-16 (A&C)

| 預算開支項目 (請詳細列明) | 數量 (i) | 單位成本 (元) (ii) | 預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii) | 申請款額 (元) | 建議審批款額 (元) (只供本處填寫) | 備註 (只供 本處填 寫) |
|----------------------------|-----------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1. 天幕設置工 程連同安全 檢測報告費 | - | 15000 | 15000 | 15000 | 無此項 15000 | 新增 項目 |
| 2. 表演費用 | - | 60000+10000 =70000 | 60000+10000 =70000 | 60000+10000 =70000 | 是 70000 | 增加申請 款額/ (附錄五) 12(a). |
| 3. | | | | | | |
| 4. | | | | | | |
| 5. | | | | | | |
| 6. | | | | | | |
| 7. | | | | | | |
| 8. | | | | | | |
| 9. | | | | | | |
| 10. | | | | | | |
| 11. | | | | | | |
| 12. | | | | | | |
| 13. | | | | | | |
| 14. | | | | | | |
| 15. | | | | | | |
| 16. | | | | | | |
| 17. | | | | | | |



14/15-16 (A&C)

| 預算開支項目 (請詳細列明) | 數量 (i) | 單位成本 (元) (ii) | 預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii) | 申請款額 (元) | 建議審批款額 (元) (只供本處填寫) | 備註 (只供 本處填 寫) |
|--------------------|-----------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. 天幕設置工程連同安全檢測報告費 | - | 15000 | 15000 | 15000 | 無此項 15000 | 新增項目 |
| 2. 表演費用 | - | 60000+20000 =80000 | 60000+20000 =80000 | 60000+20000 =80000 | 是 80000 | 增加申請款額 (附錄五) (21a) |
| 3. | | | | | | |
| 4. | | | | | | |
| 5. | | | | | | |
| 6. | | | | | | |
| 7. | | | | | | |
| 8. | | | | | | |
| 9. | | | | | | |
| 10. | | | | | | |
| 11. | | | | | | |
| 12. | | | | | | |
| 13. | | | | | | |
| 14. | | | | | | |
| 15. | | | | | | |
| 16. | | | | | | |
| 17. | | | | | | |



《貢·有藝術·墟》(Sai Kung Art And About)

計劃書

會長
王水生

副會長
張士勝
劉 球

董事局
主席
袁土星

副主席
劉偉權
梁偉雄

財 務
張士勝

成 員
蘇國興
陳權軍
張溢良
劉錦麟
李福康
張丁嬌
溫 強
劉玉棠
蕭俊傑

專業顧問
黃於唱
黃文泰
黎明輝

法律顧問
車偉恒

總幹事
譚景華

敬啟者：

就早前向區議會申請並獲批准之《貢·有藝術·墟》(Sai Kung Art And About)，申請編號：15/15-16(A & C)，將於3月19日及20日舉行。

為了更突顯中西藝術及地區主題，我們提議活動中文名稱更改為「藝聚西貢」，英文名稱則不變。同時，由於活動反應熱烈，為了讓更多藝術專才能參與此項文化活動，現希望增設增加藝術展覽及工作坊參加名額，務求覆蓋更廣的藝術範疇，令更多區內居民受惠。

此外，為了讓更多區內居民能參與及欣賞活動，現建議增加天后廟廣場及紙船公園上層兩個活動地點。同時，合辦單位將會進一步在西貢市中心透過塗鴉/牆畫美化空間/牆壁，藉以吸引更多遊客前來西貢區，以及讓更多讓藝術專才展示其藝術才能。

總括而言，關於《貢·有藝術·墟》(Sai Kung Art And About)，我們有以下提議修訂：

1. 更改活動中文名稱：「藝聚西貢」(英文名稱” Sai Kung Art And About” 不變)
2. 增加藝術展覽及工作坊名額：每個活動日各 25 個，即兩天共 50 個。
3. 增加活動地點：天后廟廣場 及 紙船公園上層
4. 增加塗鴉/牆畫美化空間/牆壁

基於活動修訂後，亦會增加相關的開支，早前預算之費用未能完全滿足各項有水準之活動製作及運作費用。為使活動能以高質素的水準進行，現申請追加活動開支的撥款 HK\$60000 (有關項目預算修訂：請見下頁)，以豐富活動的內容及提高水平，懇請批准。

西貢區社區中心有限公司

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED

西貢 美源街8號 賽馬會綜合服務處 西貢區社區中心

Sai Kung District Community Centre Jockey Club Integrated Services Centre, 8 Mei Yuen Street, Sai Kung, New Territories

電話Tel: 2792 1762 • 傳真Fax: 2791 0247 • 電郵e-mail: skdcc@skdcc.org • 網址Website: www.skdcc.org



補充申請項目預算：

會長
王水生

副會長
張土勝
劉 球

董事局
主席
袁土星

副主席
劉偉權
梁偉雄

財 務
張土勝

成 員
蘇國興
陳權軍
張溢良
劉錦麟
李福康
張丁嬌
溫 強
劉玉棠
蕭俊傑

專業顧問
黃於唱
黃文泰
黎明輝

法律顧問
車偉恒

總幹事
譚景華

| 預算開支項目 ¹ (請詳細列明) | | 數量 (i) | 單位成本 (元) (ii) | 預算支出 (元) (iii)= (i)x(ii) | 申請款額 (元) | 備註 |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------|---------------------|-----------------------------------|-------------|---|
| 3. | 租用攤位架(包括三場地新增的攤位、接待處及救傷站等) | 55套 x 2日 | 375 | 41,250 | 41,250 | 修訂 Item no.:3 (20套 X 2日 X \$375 =增加 HK\$15000) 原因:增加攤位數量 |
| 15 | 體驗角活動物資及小型展覽攤位津貼(包小型互動工作坊物資、工具、專用顏料等) | 60個 x 2日 | 200 | 24,000 | 24,000 | 修訂 Item no. 15 (25套 X 2日 X \$200 增加 HK\$10000) 原因:增加藝術展覽及工作坊攤位名額 |
| 1. (新增) | 藝術品欣賞長廊物資 | 全活動 | 7000 | 7000 | 7000 | 新增 (增加 HK\$7000) 原因:作品數量增加,紙船公圖上層長廊物資 |
| 2. (新增) | 塗鴉/牆畫美化空間/牆壁的巨型畫板、物資、工具、專用顏料等材料費用等 | 全活動 | 25,000 | 25,000 | 25,000 | 新增 (增加 HK\$25,000) 原因:增加塗鴉/牆畫美化空間/牆壁項目 |
| 3. (新增) | 搬運費 | 全活動 | 1000 | 1000 | 1000 | 新增 (增加 HK\$1000) 原因:新增活動地點,擴闊活動場地 |
| 4. (新增) | 緊急費用 | 全活動 | 2000 | 2000 | 2000 | 新增 (增加 HK\$2000) 原因:活動規模擴大,需要新增此項 |

西貢區社區中心有限公司

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED

西貢 美源街8號 賽馬會綜合服務處 西貢區社區中心

Sai Kung District Community Centre Jockey Club Integrated Services Centre, 8 Mei Yuen Street, Sai Kung, New Territories

電話Tel: 2792 1762 • 傳真Fax: 2791 0247 • 電郵e-mail: skdcc@skdcc.org • 網址Website: www.skdcc.org



西貢區社區中心
SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE



社聯
HKCSS
Agency Member

如對是次申請有任何疑問或建議，敬請致電 2792 1762 與服務發展經理譚卓思(Tracy) 聯絡。

會長
王水生

副會長
張土勝
劉 球

此致
西貢區議會財務及行政委員會

董事局
主席
袁土星

副主席
劉偉權
梁偉雄

財 務
張土勝

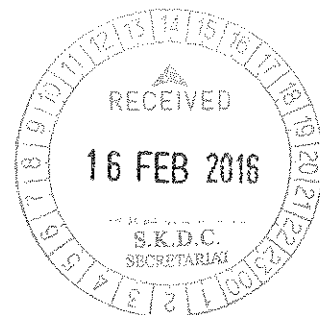
成 員
蘇國興
陳權軍
張溢良
劉錦麟
李福康
張丁嬌
溫 強
劉玉棠
蕭俊傑

專業顧問
黃於唱
黃文泰
黎明輝

法律顧問
車偉恒

總幹事
譚景華

總幹事 譚景華
西貢區社區中心有限公司
二零一六年二月三日



西貢區社區中心有限公司
SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED

西貢 美源街8號 賽馬會綜合服務處 西貢區社區中心

Sai Kung District Community Centre Jockey Club Integrated Services Centre, 8 Mei Yuen Street, Sai Kung, New Territories
電話Tel: 2792 1762 • 傳真Fax: 2791 0247 • 電郵e-mail: skdcc@skdcc.org • 網址Website: www.skdcc.org



15/15-16 (A&C)

| 預算開支項目 (請詳細列明) | 數量 (i) | 單位成本 (元) (ii) | 預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii) | 申請款額 (元) | 建議審批款額 (元) (只供本處填寫) | 備註 (只供 本處填寫) |
|--|---------------|---------------------|-------------------------------|-------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. 租用攤位架 (包括三場地 新增的攤位、 接待處及救傷 站等) | - | 55 套 X 2 日 | 375 | 41,250 | 是 41250. | 增加申請款額 (附錄五) 5(f). |
| 2. 體驗角活動物 資及小型展覽 攤位津貼(包 小型互動工作 坊物資、工 具、專用顏料 等) | 60 個 x 2 日 | 200 | 24,000 | 24,000 | 無此項 24000. | 增加申請 款額 |
| 3. 藝術品欣賞長 廊物資 | 全活動 | 7000 | 7000 | 7000 | 無此項 7000 | 新增項目 |
| 4. 塗鴉/牆畫美 化空間/牆壁 的巨型畫板、 物資、工具、 專用顏料等材 料費用等 | 全活動 | 25,000 | 25,000 | 25,000 | 無此項 25000 | 新增項目 |
| 5. 搬運費 | 全活動 | 1000 | 1000 | 1000 | 是 1000 | 新增項目/7(a) |
| 6. 緊急費用 | 全活動 | 2000 | 2000 | 2000 | 是 2000 | 新增項目/4(e) |
| 7. | | | | | | |
| 8. | | | | | | |
| 9. | | | | | | |
| 10. | | | | | | |
| 11. | | | | | | |
| 12. | | | | | | |
| 13. | | | | | | |
| 14. | | | | | | |
| 15. | | | | | | |